

د افغانستان اسلامي امارت

د امارتي شرکتونو لوی ریاست
د افغان تيلي کام مخابراتي امارتي شرکت لوی ریاست
د مالی او اداري معاونیت
د تدارکاتو ریاست
د پیرو دلو آمریت
د تخنیکي او اجناسو پیرو دلو مدیریت

(موضوع: تهیه و تدارک خدمات ایمیل)

شماره درخواست نرخدهی: {1751}

تاریخ صدور درخواست نرخدهی به قمری: {1447/5/3}

تاریخ صدور درخواست نرخدهی به شمسی: {1404/8/3}

جنس فوق ضرورت : ریاست تکنالوژی معلوماتی

تاریخ ترتیب استعلام: (3 / 5 / 1447)

- (1) اداره {نام اداره تدارکاتی را درج کنید} تخصیص بودجه لازم برای تدارک اجناس/ خدمات غیر مشورتی مندرج این درخواست را دارد.
- (2) آفر سربسته شما الی {تاریخ و وقت را درج کنید} یا قبل از آن به دفتر {مدیریت خریداری امریت تهیه و تدارکات شرکت افغان تیلیکام} تسلیم داده شود.
- (3) آفر ها نیکه بعد از میعاد تسلیمی ارائه گردند، بدون اینکه باز شود مسترد می گردد. پاکت حاوی آفر باید به صورت واضح عبارت نرخ برای {نام اجناس/ خدمات غیر مشورتی را درج کنید} نشانی شده باشد.
- (4) آفر ارائه شده در آفرها باید الی مدت (30) روز تقویمی سر از تاریخ ختم میعاد تسلیمی آفرها اعتبار داشته باشد.
- (5) در صورت تغیر در مقدار نیازمندی، اداره می تواند مقدار نیازمندی تقاضا شده را الی (25) فیصد زیاد و یا کم نماید، مشروط به اینکه قیمت مجموعی آن از حدود صلاحیت پولی برای درخواست نرخ گیری تجاوز ننماید.
- (6) ترجیح داخلی مطابق حکم چهارم طرز العمل تدارکات قابل اجرا است. {مورد ترجیح داخلی و فیصدی آنرا درج نمائید}.
- (7) آفر گشائی در محضر عام حتمی نبوده و فرمایش دهنده مکلف به قبول نازلترین نرخ نمی باشد. در صورت رد هر یک یا تمام آفرها فرمایش دهنده کدام مسؤولیت در قبال داوطلب تهیه/ارائه کننده ندارد.
- (8) آفر دهنده اسناد ذیل را با آفر خویش ضمیمه می نماید:
 - 1- جواز تجارتي/ فعالیت/ کار قابل اعتبار؛
 - 2- نمبر تشخیصیه مالییه؛
 - 3- اجازه نامه تولید کننده (در صورت لزوم).
 - 4-
- (9) سند نرخ گیری تکمیل و توسط شخص با صلاحیت یا نماینده تهیه/ ارائه کننده در هر صفحه مهر امضاء شده باشد.
نام کارمند صادر کننده درخواست نرخ گیری:

امضاء هیت

امضاء هیت

امضاء هیت

جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم و تشریح با مشخصات تخنیکي اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
1	Google Workspace Enterprise Starter subscription for 3 Months with 1 TB Storage for each User and total 1250 TB		1250		
نوت: داوطلبان که در این پروسه اشتراک می نمایند باید خدمات ذکر شده را در مدت 20 روز ارایه نمایند. ✓ په هره تدارکاتی پروسه کی چی یو شرکت د اړونده نرخ اخیستنی استعمال مطابق د اجناسو، خدماتو او ساختمانی چارو د تهیه او ترسره کولو لپاره ګټونکی وېل شی او قیمت یی له (100000) سل زره افغانیو څخه لوړ وی مخکی له دی چی د برنده کی اطلاعاتی ترلاسه کړی باید له مجموعی قیمت څخه 10% لس فیصده د تضمین په ډول د افغان ټیلی کام مخابراتی امارتی شرکت بانکي حساب ته جمع او اصلی اویز یی د مالی محترم ریاست له تصدیق څخه وروسته د تهیه او تدارکاتو ریاست پیروډلو آمریت ته تسلیم کړی. ✓ که چیرته کوم ګټونکی شرکت دلس فیصده تضمین له ورکولو څخه انکار وکړی شرکت به یی د افغان ټیلی کام مخابراتی امارتی شرکت په تورلیست کی ثبت کپړی او د یوکل لپاره به د افغان ټیلی کام مخابراتی امارتی شرکت دخوش خرید له لاری په تدارکاتی پروسوکی ګډون نه شی کولای. ✓ که چیرته د ګټونکی شرکت لخوا غوښتل شوی اجناس/خدمات په وخت سره تهیه او اماده نه شی یعنی شرکت ونه توانیږی چی اجناس/خدمات/ساختمانی چاری تهیه او ترسره کړی دنه تهیه کولو په صورت کی به د شرکت تضمین دیوکل په پار افغان ټیلی کام مخابراتی امارتی شرکت سره پاتی وی او شرکت به یی په تورلیست کی شاملیوی یوکل وروسته به یی بیرته تضمین شرکت ته سپارل کپړی. ✓ پورته ذکرشوی پریکړی د شاروالی جواز لرونکو لپاره د تطبیق وړ نه دی.					
مجموع قیمت به ارقام بشمول مالیات : عدد					
مجموع قیمت به حروف بشمول مالیات:					
مجموع مبلغ مالیات به ارقام و حروف:					
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات: عدد (قابل پرداخت)					
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات (قابل پرداخت)					
مدت ضمانت (ورانتی/ گرننتی) بعد از تاریخ اكمال:					
مشخصات ضم پیشنهاد می باشد:					

مشخصات تخنیکي اجناس

شماره	اقلام	مشخصات
	آدرس مشخص شرکت: ایمیل آدرس شرکت:	

شماره	اقلام	مشخصات
	اسم تهیه/ ارائه کننده: اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه/ ارائه کننده: امضای شخص یا نماینده تهیه/ ارائه کننده: تاریخ: شماره تلفون حتمی:	مهر تهیه/ ارائه کننده

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مدل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اكمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آفرها استفاده می گردد.

شرایط تدارک و پرداخت

شرایط ذیل صرف با موافقه تحریری فرمایش دهنده قابل تغییر می باشد.

- (1) تهیه کننده مکلف به پرداخت تأمینات و تضمینات می باشد، تأمینات از سر جمع پول 5 الی 15 فیصد اخذ میگردد و بعد از تکمیل و رانتهی به اكانت شرکت انتقال میگردد.
- (2) بعد از اكمال خدمات غیر مشورتی/ تهیه اجناس، تهیه/ ارائه کننده باید نسخه اصلی و (2) کاپی بل (Invoice) را به فرمایش دهنده تسلیم نماید؛
- (3) پرداخت توسط فرمایش دهنده، طی مدت (30) روز کاری درمقابل مقدار واقعی اجناس/خدمات غیر مشورتی تهیه شده صورت می گیرد.
- (4) فرمایش دهنده میتواند در حالات ذیل با ارسال اطلاعیه کتبی به تهیه/ ارائه کننده، امر خریداری را کاملاً یا قسماً فسخ نماید:
 - 1- تهیه/ ارائه کننده موفق به تحویل بخش یا تمام اجناس در ظرف مدت معینه در امر خریداری نشود؛
 - 2- تهیه/ ارائه کننده موفق به اجرای مکلفیت های دیگر تحت امر خریداری نشود.
 - 3- هرگاه در اجناس اكمال شده یا خدمات ارائه شده نواقص و یا کاستی ها مشاهده گردد، تهیه/ ارائه کننده مکلف به رفع نواقص و کاستی ها در مدت (3) روز کاری بعد از دریافت اطلاعیه در مورد می باشد، در غیر آن فرمایش دهنده می تواند امر خریداری را فسخ نماید.
 - 4- هرگاه تهیه/ ارائه کننده، در جریان داوطلبی و یا حین اجرای وظایف محوله تحت امر خریداری اقدام به فساد و تقلب نموده باشد.
 - 5) هرگاه در درخواست نرخ گیری میعاد ضمانت (وارنتی/ گرنتی) تصریح گردیده باشد، تهیه/ ارائه کننده مکلف به تعویض در طول مدت معینه می باشد.

اصلاح اشتباهات محاسبوی

- (1) اشتباهات محاسبوی طور ذیل تصحیح می گردد:

- 1- در صورت تفاوت میان مبلغ به ارقام و حروف، مبلغ به حروف قابل اعتبار می باشد؛
- 2- در صورتیکه تفاوت میان قیمت فی واحد و قیمت مجموعی وجود داشته باشد، قیمت فی واحد برای ارزیابی قیمت ها و ترتیب امر خریداری قابل اعتبار می باشد؛
- 3- در صورت موجودیت تفاوت میان نرخ فی واحد و قیمت مجموعی (حاصل ضرب مقدار در نرخ فی واحد)، نرخ فی واحد قابل اعتبار می باشد، هرگاه از نظر فرمایش دهنده اشتباه در نقاط اعشاری در قیمت فی واحد برجسته باشد، در این صورت قیمت مجموعی اقلام طوریکه نرخ داده شده است قابل اعتبار بوده و قیمت فی واحد باید اصلاح شود.
- 4- فرمایش دهنده مطابق مندرجات فوق اشتباهات محاسبوی را اصلاح و بعد از اخذ موافقه کتبی داوطلب در قیمت مجموعی آفر محاسبه می نماید.
- 5- داوطلب مکلف به پذیرش اشتباهات محاسبوی در آفر خویش می باشد. در صورت عدم پذیرش اشتباهات محاسبوی توسط داوطلب، آفر وی رد می گردد.

نوت:



Afghan Telecom

Email Service

Terms of Reference



Handwritten signatures and dates in blue ink. One signature is circled, and another is written below it. A date "۱۳۸۲/۱۲/۲۲" is also visible.

Contents

Introduction	2
Goals	2
Features	2
Eligibility Criteria	4
Proposed Solution:	5
Scope of Work	5
Responsibilities Matrix	6
Costing summary	6
Licenses Cost:	6



[Handwritten signature in blue ink]

[Handwritten signature in blue ink]

[Large handwritten signature in blue ink]

Introduction

Afghan Telecom extensively uses email services for electronic communication or to say electronic collaboration between employees, business partners and customers. We require streamlining these services according to the new trends in IT industry and current organization requirements. Two distinguishing architecture setups are on premise setup and on cloud setup. We are opting for an on-cloud setup solution to comply with Afghan Telecom BCDR plan. Many vendors support on cloud email setup; we are opting for Google Workspace plans.

The purpose of this procurement is to renew Google Agreement, including Email services and support for the Google workspace.

Goals

Following are the goals of the proposed email setup:

Number of users	The solution should be flexible to handle upgrades/downgrades to support a number of users (Afghan Telecom 1100 – Salaam 150)	Quantity	1250
Uptime	The system should be extremely reliable (RTO= 0 Near to Zero)	%	99.9
Data Durability	Data should be safe, secure and extremely durable (RPO= 0 (Zero))	%	100

Features

Proposed solution should have below min features:

S#	Feature	Description
1	Multi Domain Support	Multiple domains (afghantelecom.af, salaam.af or any new domain) email setup should be supported
2	Multi subdomain support	3gpvtg.afghantelecom.af - apps.afghantelecom.af - bas.afghantelecom.af - crs.afghantelecom.af - dev.afghantelecom.af - dms.afghantelecom.af - dms-dev.afghantelecom.af - fms.afghantelecom.af - ftp01.afghantelecom.af - gdi.afghantelecom.af - gls.afghantelecom.af - graph.afghantelecom.af - hrm.afghantelecom.af - ibr.afghantelecom.af - if.afghantelecom.af



		• itm.afghantelecom.af • lists.afghantelecom.af • lsm.afghantelecom.af • mail.afghantelecom.af • nms.afghantelecom.af • pms.afghantelecom.af • request.afghantelecom.af • rrs.afghantelecom.af • speedtest.afghantelecom.af • syslogs.afghantelecom.af • system.afghantelecom.af • tms.afghantelecom.af • tms-dev.afghantelecom.af • tts.afghantelecom.af • tts-dev.afghantelecom.af • whd.afghantelecom.af • admin.salaam.af • agent.salaam.af • api.salaam.af • books.salaam.af • coc.salaam.af • crm-dev.salaam.af • crm.salaam.af • currencycms.salaam.af • healthcms.salaam.af • health.salaam.af • islamic.salaam.af • mail.salaam.af • operations.salaam.af • salaam.af • salaam.salaam.af • test.salaam.af • trustacc.salaam.af
3	Message Size	Users can send messages up to 25 - 30 MB in size
4	Email Client	Users can connect desktop Outlook client, mobile application, webmail to email server
5	Email Web Client	Users can connect through supported versions of Web clients
6	Distribution Groups	Capability of utilizing group emails; apart from the total Email user's requirement
7	Super Admin Account	The bidder must share Super admin account with Afghan Telecom for managing email services.
8	Tasks	Compare calendars to schedule meetings and access collaboration features, including shared calendars, groups, the global address list, external contacts, tasks, conference rooms, and delegation capabilities

2441
2445

2441
2445

9	Security	Every mailbox must be protected with premier anti-malware and anti-spam protection, email clients must be protected through SSL/TLS, and two-factor authentication will be supported
10	Reliability/Availability	The solution should have built-in features to support 100% reliability and 99.9% availability
11	Scalability	The solution should support future requirements of number of email users or new domains
12	Central User Directory	All email ids should be available to authenticated users from a Central directory
13	Archiving	Users can clean inbox by moving old messages to an In-Place Archive manually/automatically

Eligibility Criteria

General Compliance			
No.	Description	Comply	
		Yes	No
1	The bidder Must be an authorized google partner at the time of submission of the bid, no letters will be entertained after the bid submission.		
2	The bidder should have supplied similar licenses previously to Organizations (Government or Private). Document reference of the same needs to be provided along with the Tender Response.		
3	All subscription should be registered in the name of Afghan Telecom while procuring the same from the manufacturers. And the Geo location will be Afghanistan.		
4	Any bidder submitting a forged letter from manufacturer will be immediately removed from the list of the evaluation and his bid will be termed as invalid.		
5	The bidder should be financially capable to handle the deal, bids will be finalized only after duly evaluating the financial strengths of the company.		
6	The bidder should have the experience of executing the google cloud services (Google Workspace).		
7	The bidder should not have been black listed either in Afghan Telecom or any other Govt. entity.		

2144
2145

Afghan Telecom Corporation
افغان تېلېکام کورپورېشن
2144
2145

Proposed Solution:

Below is the proposed solution for email users of afghantelecom.af and salaam.af:

Proposed Solution	Google Enterprise Starter
Number of Users	Afghan Telecom 1100 - Salaam 150
Domains	Afghantelecom.af, salaam.af.
Advanced administration capabilities, 24/7 IT administration support, Locally + Google online support	Y
Gmail Business Email	Y
Gmail Docs, Sheets, Slides	Y
Google Meet (Video and Voice Conferencing)	Y
Google Calendar and contacts	Y
Google Drive (Secure Cloud Storage)	Y
Google Chat (Team Messaging)	Y
Security & Data Protection	Y
Migration Products	Y
Email Security & Compliance	Y
1TB Storage per User	Y

Scope of Work

1. Online provision & activation

- Configure & Provision

2. Migration of Email Services

- The service provider shall be responsible for successful data migration of existing Afghan Telecom mail boxes.
- Service provider shall develop a data migration strategy covering data migration and testing, in consultation with Afghan Telecom.
- In first phase all the primary, individual as well as common, mail boxes hosted on Afghan Telecom email server shall be migrated. Migration of mail boxes shall be done in to i.e. all the mails, calendars, contacts, folders, subfolders contained within a mail box.
- Configure connection settings & Test the connection
- Any additional software tool required for the migration of mail boxes shall be the responsibility of the service provider and Afghan Telecom will not make any additional payments towards the same.
- Service Provider shall ensure that during migration activity, there is no mail communication disruption faced by Afghan Telecom as well as external users.
- The bidder must share Super admin account with Afghan Telecom for managing email services.

21/11/21

21/11/21

3. Configure DNS mx record to point to new server

- Deploy incremental synchronization
- Add/ update DNS name, MX Pointer, CNAME, Auto discover, SIP, SPF records to verify and activate G Suite services, and all standard email security protocols and methods like DMARC, DKIM, ATP, SPF etc. should be configured in Google Workspace.

4. Testing & Training

- Testing of send & receive of mailboxes
- Admin training on solution

5. Go Live

- Supplier will provide support during Go Live If customer face any issues related to Google Workspace.

Responsibilities Matrix

Responsibilities of the whole project Migration of Email Servers will be divided between supplier and AFGHAN TELECOM as follows:

R Responsible
C Contributor
A Attend
O Optional

Implementation Responsibility Matrix

ACTIVITIES	Supplier Team	AFGHAN TELECOM Team
Existing User Names & Email Addresses List	A	R
Configure Public DNS	R	A
Create Migration Batch	R	A
Migration	R	A
Testing and Training	R	A

Costing summary

Supplier should submit costing as per the following:

Licenses Cost:

Part Numb	Description	Qty	Unit Price in AFN	Total in AFN
Google Workspace	Google Workspace Enterprise Starter subscription for 3 Months with 1 TB Storage for each User and total 1250 TB.	1250		

Total Cost - AFN

VAT - AFN

Total Cost Including VAT - AFN

